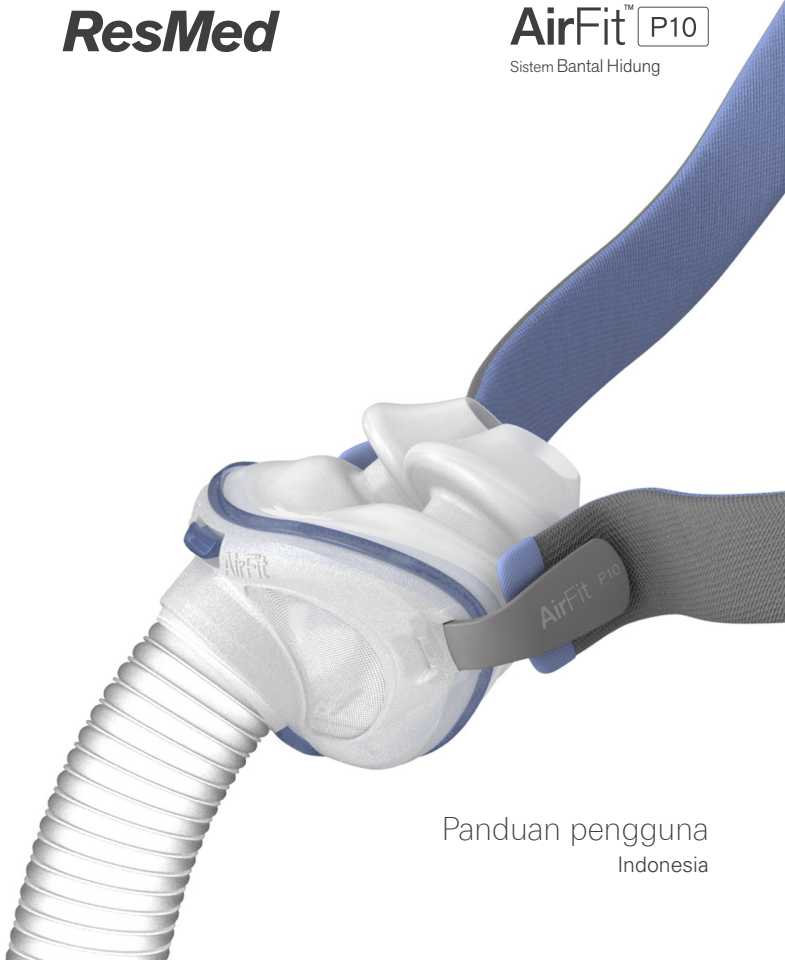




ResMed

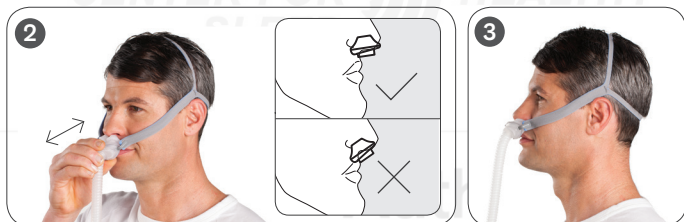
AirFit™ P10

Sistem Bantal Hidung



Panduan pengguna
Indonesia

Pengepasan



Penyesuaian

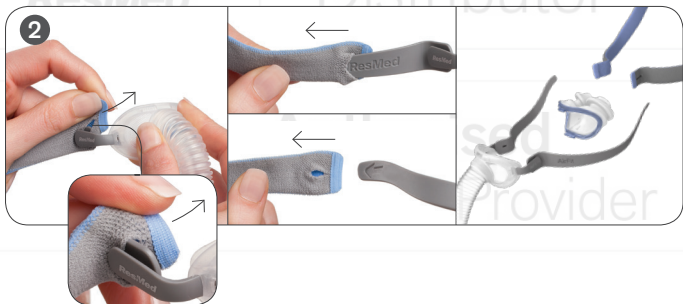


PT Resindo Medika

Pelepasan

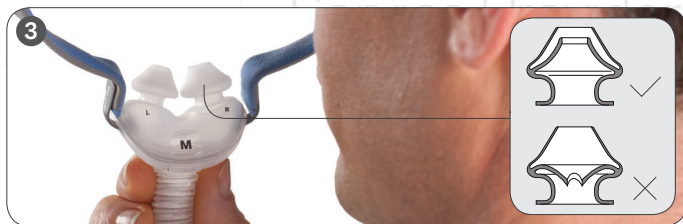
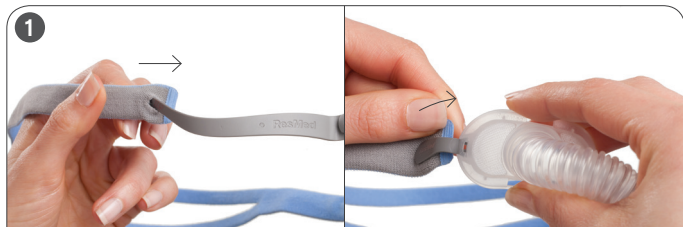


Pembongkaran Rakitan



PT Resindo Medika

Perakitan Ulang



AirFit™ P10

Sistem Bantalan Nasal

Terima kasih karena telah memilih AirFit P10. Dokumen ini memberikan instruksi pengguna untuk masker AirFit P10 dan AirFit P10 for Her yang disebut secara kolektif sebagai AirFit P10 dalam buku panduan ini. AirFit P10 memiliki headgear warna biru sedangkan AirFit P10 for Her memiliki headgear berwarna merah jambu.

Penggunaan panduan ini

Harap baca seluruh panduan sebelum penggunaan. Ketika mengikuti instruksi, lihat gambar pada bagian depan dan belakang panduan.

Tujuan Penggunaan

AirFit P10 menyalurkan aliran udara secara noninvasif ke pasien, dari perangkat tekanan saluran napas positif (PAP) seperti tekanan saluran napas positif berkelanjutan (CPAP) atau sistem bilevel (dwitingkat).

AirFit P10 adalah:

- untuk digunakan oleh pasien > 30 kg yang telah menerima persepan tekanan saluran napas positif
- dimaksudkan untuk penggunaan ulang satu pasien di lingkungan rumah, dan penggunaan ulang beberapa pasien di lingkungan rumah sakit/institusi.

PERINGATAN UMUM

- Masker ini harus digunakan di bawah pengawasan berkualifikasi bagi pengguna yang tidak dapat melepaskan masker sendiri. Masker mungkin tidak cocok bagi mereka yang memiliki predisposisi aspirasi.
- Ventilasi harus dijaga tetap kosong.
- Masker hanya boleh digunakan bersama perangkat CPAP atau bilevel yang disarankan oleh dokter atau ahli terapi pernapasan.
- Masker tidak boleh digunakan jika perangkat tidak dinyalakan. Setelah masker dipasangkan, pastikan perangkat mengembuskan udara. Penjelasan: Perangkat CPAP dan bilevel ditujukan untuk digunakan bersama masker (atau konektor) khusus, yang memiliki

lubang ventilasi guna mendukung aliran udara terus-menerus keluar dari masker. Ketika perangkat dinyalakan dan berfungsi dengan semestinya, udara baru dari perangkat akan mendorong udara diekshalasi keluar melalui lubang ventilasi masker. Namun, ketika perangkat tidak beroperasi, udara segar yang tidak mencukupi akan disediakan melalui masker, dan udara yang diekshalasi mungkin dihirup ulang. Penghirupan kembali udara yang diekshalasi selama lebih lama dari beberapa menit, dalam situasi tertentu dapat menyebabkan pernapasan tercekik. Ini berlaku bagi kebanyakan model perangkat CPAP atau bilevel.

- Ikuti semua peringatan ketika menggunakan oksigen suplemen.
- Aliran oksigen harus dimatikan ketika perangkat CPAP atau bilevel tidak beroperasi, agar oksigen yang tidak digunakan tidak berakumulasi dalam ruang kosong perangkat dan menimbulkan risiko kebakaran.
- Oksigen mendorong pembakaran. Oksigen tidak boleh digunakan ketika merokok atau ketika terdapat sumber api terbuka. Hanya gunakan oksigen di ruang yang berventilasi baik.
- Pada laju tetap aliran oksigen suplemen, konsentrasi oksigen yang diinhalasi akan bervariasi, bergantung pada pengaturan tekanan, pola pernapasan pasien, masker, titik aplikasi, dan laju kebocoran. Peringatan ini berlaku bagi kebanyakan tipe perangkat CPAP atau bilevel.
- Spesifikasi teknis dari masker disediakan bagi klinisi Anda, agar kompatibilitas dengan perangkat CPAP atau bilevel dapat diperiksa. Jika digunakan di luar spesifikasi atau jika digunakan bersama dengan perangkat yang tidak kompatibel, kerapatan dan kenyamanan masker mungkin tidak akan efektif, terapi optimum mungkin tidak akan tercapai, dan kebocoran, atau variasi dalam laju kebocoran, dapat memengaruhi fungsi perangkat CPAP atau bilevel.
- Hentikan penggunaan masker jika Anda mengalami reaksi buruk APA PUN terhadap penggunaan masker, dan bicarakan dengan dokter atau ahli terapi tidur Anda.
- Penggunaan masker dapat menyebabkan rasa sakit pada gigi, gusi, atau rahang, atau memperburuk kondisi gigi yang telah ada. Jika gejala muncul, hubungi dokter atau dokter gigi Anda.
- Sebagaimana dengan semua masker, mungkin terjadi penghirupan kembali pada tekanan CPAP rendah.

- Lihat manual perangkat CPAP atau bilevel Anda untuk memperoleh perincian mengenai informasi pengaturan dan operasional.
- Lepaskan semua kemasan sebelum menggunakan masker.

Menggunakan masker Anda

Ketika menggunakan masker bersama perangkat ResMed CPAP atau bilevel yang memiliki opsi pengaturan masker, lihat bagian Spesifikasi Teknis dalam panduan pengguna untuk opsi pemilihan masker.

Untuk memperoleh daftar lengkap perangkat yang kompatibel dengan masker ini, lihat Daftar Kompatibilitas Masker/Perangkat di www.resmed.com pada halaman **Produk** di bawah **Layanan & Dukungan**. Jika Anda tidak memiliki akses internet, silakan hubungi perwakilan ResMed Anda.

Catatan:

- Masker ini tidak kompatibel untuk digunakan bersama perangkat-perangkat ResMed AutoSet CS™ 2 dan VPAP™ Adapt SV.
- SmartStart mungkin tidak beroperasi secara efektif ketika menggunakan masker ini dengan beberapa perangkat CPAP atau bilevel yang memiliki fitur ini.
- Jika Anda merasakan kekeringan atau iritasi rongga hidung, disarankan untuk menggunakan humidifier.

Pengepasan

1. Pegang bantalan menjauh dari hidung Anda, pastikan bahwa ukuran bantalan (misalnya, M) dengan indikator kiri (L) dan kanan (R) telah menghadap ke Anda dengan benar, kemudian pandu bantalan nasal ke dalam rongga hidung (L ke dalam rongga hidung kiri, R ke dalam rongga hidung kanan). Tarik headgear di atas kepala Anda dengan menahan tali bawah dan meregangkannya ke sekeliling belakang kepala Anda. Tali atas harus berposisi nyaman di atas kepala Anda.

Tips! Terdapat logo timbul pada bagian atas rangka sehingga Anda dapat merasakan arah ke atas yang benar ketika memasang dalam gelap.

2. Gerakkan masker menjauh dari wajah Anda, kemudian pasang kembali agar pas dan nyaman. Pastikan bahwa bantalan nasal masuk dengan aman ke dalam rongga hidung, dengan kedua bantalan diposisikan tegak.

3. Akhirnya, hubungkan bagian ujung saluran masker ke saluran udara perangkat Anda. Masker Anda sekarang telah dipasang dan siap digunakan. Ketika perangkat beroperasi, angin lembut akan terasa melalui ventilasi. Untuk memeriksa ventilasi, tempatkan jari di dekat namun tidak di atas seluruh area ventilasi.

Penyesuaian

Untuk mencapai pemasangan yang nyaman, sesuaikan tali terbagi dengan membentangkannya untuk mengendurkan, atau menarik untuk mengencangkan.

Pelepasan

Untuk melepaskan sistem masker Anda, tarik masker dan headgear menggunakan tali terbagi, ke atas kepala Anda.

Pembongkaran Rakitan

1. Dengan menahan bagian atas saluran masker, tekan dan tarik bantalan sampai lepas dari rangka masker.
2. Lepaskan headgear dari penstabil dengan menahan ujung bahan dari tiap tali dan menarik keluar untuk menyingkapkan lubang kancing, kemudian menggeser di atas simpul dan lepaskan pada tiap ujung penstabil. Masker Anda sekarang telah dibongkar rakitannya.

Perakitan Ulang

1. Dengan sisi abu-abu menghadap ke luar, masukkan ujung tali headgear melalui penstabil melalui lubang kancing. Kukuhkan di tempatnya dengan membungkuskan ujung tali ke atas dan mengelilingi simpul. Dengan menahan tali terbagi, tarik headgear dan penstabil untuk memastikan bahwa alat telah terpasang dengan kencang di sekitar simpul. Pastikan bahwa tali headgear tidak berpilin.
2. Pasangkan bantalan ke rangka masker dengan memasukkan klip bawah dan atas ke dalam slot yang tepat (klip yang lebih pendek ke dalam slot atas, klip yang lebih panjang ke slot bawah) pada rangka masker. Masker Anda sekarang telah dirakit ulang.
3. Pastikan bahwa dinding dalam bantalan nasal tidak tertekan atau Kempis. Jika demikian, tekan bantalan sehingga kembali ke bentuk yang tepat.

Membersihkan masker Anda di rumah

Masker dan headgear Anda harus dicuci dengan tangan dan dengan lembut. Ventilasi masker mungkin berubah warna sejalan waktu, karena debu. Ikuti instruksi pembersihan dalam panduan ini untuk memelihara kinerja dan keamanan masker.

PERINGATAN

Selalu ikuti instruksi pembersihan dan gunakan sabun yang lembut. Beberapa produk pembersih dapat merusak masker, komponen dan fungsinya, atau meninggalkan uap residu berbahaya yang dapat terhirup jika tidak dibilas secara menyeluruh.

PERHATIAN

- Jika tampak kerusakan pada komponen sistem (retak, retak rambut, robekan, dsb.), komponen harus dibuang dan diganti.
- Hindari koneksi produk PVC fleksibel (misalnya, saluran PVC) langsung ke bagian mana pun dari masker. PVC fleksibel mengandung berbagai elemen yang dapat merusak bahan masker, dan dapat menyebabkan komponen retak atau patah.

Setiap hari/Setelah tiap kali penggunaan:

- Bongkar rakitan bantalan dari rangka sesuai instruksi pembongkaran rakitan.
- Bersihkan secara menyeluruh komponen masker terpisah (kecuali headgear), dengan menggosoknya lembut dalam air hangat (kira-kira 30°C) menggunakan sabun lembut.
- Untuk mengoptimalkan kerapatan masker, minyak wajah harus dihilangkan dari bantalan setelah digunakan.
- Gunakan sikat berbulu lembut untuk membersihkan ventilasi.
- Periksa tiap komponen dan jika perlu ulangi pencucian hingga tampak bersih.
- Bilas semua komponen dengan baik menggunakan air minum dan biarkan kering di udara, dan tidak terkena sinar matahari langsung. Keringkan ventilasi dengan mengelapnya lembut menggunakan kain.
- Ketika semua komponen termasuk ventilasi telah kering, rakit ulang sesuai dengan instruksi perakitan ulang.

Mingguan:

- Cuci headgear dengan tangan dalam air hangat (kira-kira 30°C) menggunakan sabun lembut. Alat ini dapat dicuci tanpa harus dibongkar rakitannya. Bilas dengan saksama dan biarkan mengering di udara, dan tidak terkena sinar matahari langsung.

Memroses ulang masker antar pasien

Masker ini harus diproses ulang ketika digunakan antar pasien. Instruksi pembersihan, desinfeksi, dan sterilisasi tersedia di situs web ResMed, www.resmed.com/masks/sterilization. Jika Anda tidak memiliki akses internet, silakan hubungi perwakilan ResMed Anda.

Pemecahan Masalah

Masalah/kemungkinan penyebab	Solusi
------------------------------	--------

Bantalan tidak mau merapat dengan baik, masker tidak nyaman atau menyebabkan kemerahan.

Bantalan mungkin telah dipasang dengan tidak tepat, disesuaikan dengan tidak tepat, atau headgear dipasang dengan tidak tepat.

Periksa bahwa bantalan nasal dengan indikator kiri (L) dan kanan (R) dipasang dengan tepat (L ke lubang hidung kiri, R ke lubang hidung kanan Anda). Ikuti perintah pengepasan dengan saksama. Sesuaikan ulang headgear untuk memastikan bahwa alat terpasang dengan nyaman.

Posisi dinding dalam dari salah satu atau kedua bantalan tidak tepat.

Tekan sisi bantalan untuk melepaskan dinding dalam. Posisi yang tepat diperlihatkan dalam instruksi perakitan ulang.

Bantalan salah ukuran.

Bicarakan dengan klinisi Anda.

Bantalan mungkin kotor.

Bersihkan bantalan sesuai instruksi.

Headgear terlalu longgar.

Cuci headgear untuk membantu mengembalikannya ke bentuk semula. Ikuti instruksi pencucian.

Sesuaikan tali terbagi headgear.

Ventilasi terhalang atau kotor/berubah warna.

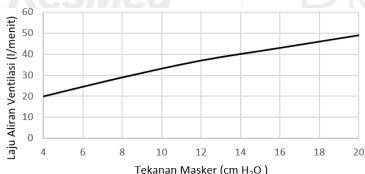
Jika ventilasi membutuhkan pembersihan, gunakan sikat dengan bulu lembut. Ventilasi mungkin berubah warna sejalan dengan waktu dan ini bukan merupakan

Masalah/kemungkinan penyebab	Solusi
Ventilasi basah.	<p>masalah keamanan. Ikuti instruksi pembersihan dalam panduan ini untuk memelihara kinerja dan keamanan masker.</p> <p>Pastikan bahwa ventilasi kering setelah pembersihan, dan dalam hal kondensasi berlebihan.</p>
<p>Masker terlalu berisik.</p> <p>Sistem tidak dirakit dengan benar.</p> <p>Sistem membocorkan udara.</p>	<p>Bongkar rakitan masker, kemudian rakit ulang sesuai instruksi.</p> <p>Paskan ulang atau posisikan ulang masker Anda. Sesuaikan headgear Anda. Periksa bahwa masker telah dirakit dengan benar.</p>

Spesifikasi teknis

Kurva tekanan-aliran

Masker memiliki ventilasi pasif untuk mencegah penghirupan kembali. Karena adanya variasi manufaktur, laju aliran ventilasi mungkin bervariasi.



Tekanan (cm H ₂ O)	Aliran (l/menit)
4	20
8	29
12	37
16	43
20	49

Informasi ruang mati

Ruang mati fisik adalah volume kosong dari masker hingga ujung putaran. Jika menggunakan bantal besar volume mencapai 123 ml.

Tekanan terapi

4 hingga 20 cm H₂O

Resistensi

Tekanan penurunan yang diukur (nominal)
pada 50 l/menit: 0,4 cm H₂O
pada 100 l/menit: 1,4 cm H₂O

Suara	DEKLARASI NILAI EMISI DERAU ANGKA GANDA sesuai dengan ISO 4871. Tingkat daya suara berbobot-A dari masker adalah 21 dBA, dengan ketidakpastian sebesar 3 dBA. Tingkat tekanan suara berbobot-A dari masker pada jarak 1 m adalah 13 dBA, dengan ketidakpastian sebesar 3 dBA.
Keadaan lingkungan	Suhu operasi: +5°C hingga +40°C Kelembapan operasional: 15% hingga 95% non-kondensasi Suhu penyimpanan dan pemindahan: -20°C hingga +60°C Kelembapan penyimpanan dan pemindahan: kelembapan relatif hingga 95% non-kondensasi
Dimensi kotor	Large (Besar): 590 mm (T) x 149 mm (L) x 30 mm (P) Sistem rangka masker (tanpa headgear)
Opsi pengaturan masker	Untuk S9: Pilih 'Pillows' (Bantalan) Untuk perangkat lain: Pilih 'SWIFT' (jika tersedia), jika tidak pilih 'MIRAGE' sebagai opsi masker.

Catatan:

- Sistem masker tidak mengandung PVC, DEHP, atau ftalat.
- Produk ini tidak dibuat menggunakan lateks karet alami.
- Produsen berhak mengubah spesifikasi ini tanpa pemberitahuan.

Penyimpanan

Pastikan masker dibersihkan dan dikeringkan secara menyeluruh sebelum disimpan. Simpan masker di tempat kering yang tidak terkena sinar matahari langsung.

Pembuangan

Masker ini tidak mengandung zat berbahaya apa pun dan dapat dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa Anda.

PT Resindo Medika

Simbol

Simbol berikut mungkin tertera pada produk Anda atau kemasannya:



Nomor katalog



Kode batch



Batas kelembapan



Batas suhu



Hati-hati mudah pecah



Tidak dibuat menggunakan lateks karet alami



Produsen



Perwakilan Resmi Eropa



Jauhkan dari hujan



Bagian ini menghadap ke atas



Menunjukkan Peringatan atau Perhatian, dan memperingatkan Anda terhadap kemungkinan cedera atau menjelaskan tindakan khusus untuk penggunaan perangkat secara aman dan efektif



Perhatian, lihat dokumen pendukung.



Polipropilen yang dapat didaur ulang

ResMed

Authorized
Service Provider

PT Resindo Medika

Komponen masker

	AirFit P10	AirFit P10 for Her *
A Headgear	62935	62936
1 Headgear tali terpisah		
2 Lubang kancing		
3 Ujung bahan		
B Bantal	62930 (XS) 62931 (S) 62932 (M) 62933 (L)	62930 (XS) 62931 (S) 62932 (M) 62933 (L)
4 Bantal hidung		
C Bingkai	62938 (1)	62938 (1)
5 Penstabil		
6 Simpul		
7 Ventilasi		
8 Selang masker		



Authorized
Service Provider

PT Resindo Medika

	AirFit P10	AirFit P10 for Her *
B+C Sistem bantal	62920 (XS) 62921 (S) 62922 (M) 62923 (L)	62920 (XS) 62921 (S) 62922 (M) 62923 (L)
A+B+C Sistem lengkap	62901 (EUR1) 62902 (EUR2) 62905 (APAC) 62906 (JPN) 62904 (ANZ)	62911 (EUR1) 62912 (EUR2) 62915 (APAC) 62916 (JPN) 62914 (ANZ)

XS Extra Small (Sangat Kecil)

S Small (Kecil)

M Medium (Menengah)

L Large (Besar)



ResMed

**Authorized
Distributor**



ResMed

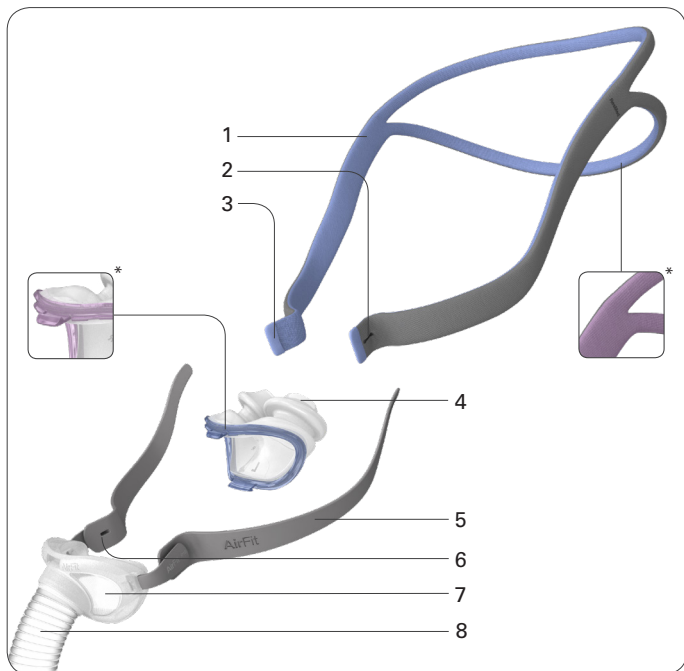
**Authorised
Service Provider**

PT Resindo Medika



ResMed

AirFit™ P10



Produsen: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia.

Lihat www.resmed.com untuk lokasi ResMed lain di seluruh dunia. Untuk informasi paten dan kepemilikan intelektual lainnya, lihat ResMed.com/ip. AirFit adalah merek dagang dan/atau merek dagang terdaftar dari kelompok perusahaan ResMed. © 2019 ResMed Ltd. 618309/1 2019-05

ResMed.com